

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

---

NEDERLANDSE AFDELING

---

Zitting van 3 juni 1971.

---

AANWEZIG : De heer [REDACTED], ondervoorzitter-voorzitter van de afdeling  
De heren [REDACTED], vaste leden  
De heren [REDACTED], plaatsvervangende leden  
De heer [REDACTED], inspecteur-generaal, secretaris

Nr. 3188/II/N

De Nederlandse afdeling,

Gelet op het verzoek dd. 25 januari 1971, waarbij klacht werd ingediend tegen het feit dat het Fonds voor Beroepsziekten te Brussel aan een particulier, woonachtig in het Nederlands taalgebied, ondanks zijn uitdrukkelijk verzoek om nederlandstalige formulieren en bescheiden te ontvangen, franstalige bescheiden heeft toegestuurd ;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6 van de op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.) ;

Overwegende dat het Fonds voor Beroepsziekten bij de wet van 16 maart 1954 betreffende het toezicht op de instellingen van openbaar nut is ingedeeld onder de openbare instellingen ; dat het derhalve als een centrale of een uitvoeringsdienst in de zin van de S.W.T. moet worden aanzien ; dat de taalwetgeving in bestuurszaken, krachtens artikel 1, § 1 - 1° S.W.T., op deze instelling toepassing vindt ;

Overwegende dat uit het ingesteld onderzoek is gebleken dat verzoeker een aanvraag om erkenning als beroepszieke in het Nederlands heeft ingediend, dat het Fonds hem evenwel een in het Frans gesteld document liet geworden, waarbij werd medegedeeld dat een dossier op zijn naam werd geopend, en dat hem tevens uitsluitend in het Frans gestelde bescheiden heeft toegesonden ;

Overwegende dat op grond van de artikelen 39, § 1 en 17, § 1 S.W.T., de centrale diensten in hun binnendiensten de taal van het gebied waarin de zaak gelocaliseerd is moeten gebruiken ; dat de kwestieuze zaak te Brecht en binnen het Nederlands taalgebied gelocaliseerd is en dat derhalve het dossier in binnendienst volledig in het Nederlands diende te worden behandeld ;

Overwegende dat de brief waarbij het Fonds het aanleggen van een ziektedossier op naam van verzoeker meldt en de door dit Fonds opgestuurde brochures, onderrichtingen en bescheiden, door het aanbrenen van het immatriculatienuummer, de naam en het adres van de zieke, geïndividualiseerd waren ; dat de brief en de andere bescheiden dan ook als betrekkingen van de administratie met particulieren moeten worden aangezien ; dat de brief en de andere bescheiden derhalve, op grond van artikel 41, § 1 S.W.T. moesten gesteld worden in de taal waarvan de betrokkene zich heeft bediend of waarvan hij het gebruik vraagt ; dat op grond van het uitdrukkelijk verzoek van de klager en van het vermoeden juris tantum dat de taal van het gebied deze is van de particulieren, nederlandstalige bescheiden dienden te worden gestuurd ;

Overwegende verder dat nog andere niet geïndividualiseerde bescheiden, nl. formulieren in verband met de verstrekte zorgen, pharmaceutische voorschriften, formulieren voor zorgen verstrekt door andere personen dan geneesheren (paramedisch personeel) werden toegestuurd ; dat deze bescheiden bestemd zijn om, na invulling en bijwerking als verklaringen en getuigschriften in de zin van artikel 42 S.W.T., te dienen ; dat zij, krachtens dezelfde bepaling in de taal waarvan belanghebbende het gebruik vraagt, dit is het Nederlands, dienden te worden voorgelegd ;

Om deze redenen besluit eenparig volgend advies uit te brengen :

Artikel 1.- Het verzoek is ontvankelijk en gegrond.

De behandeling in binnendienst van het kwestieus administratief dossier diende bij het Fonds in het Nederlands te geschieden.

De betrekkingen van het Fonds met belanghebbende dienden, op grond van artikel 41, § 1, S.W.T., in het Nederlands te geschieden. De bescheiden die, na invulling, verklaringen en getuigschriften worden in de zin van de S.W.T., dienden in het Nederlands te zijn gesteld.

Artikel 2.- Op grond van de bepalingen van artikel 58 S.W.T. zijn de in artikel 1 vermelde bescheiden nietig. De beheerraad van het Fonds voor Beroepsziekten te Brussel wordt aangemaand de nietig bevonden bescheiden en documenten te vervangen door bescheiden in het Nederlands gesteld.

Artikel 3.- Afschrift van dit advies zal worden genotificeerd aan verzoeker, aan het Fonds voor Beroepsziekten en aan de minister van Sociale Voorzorg.

Artikel 4.- Overeenkomstig artikel 61, § 3, 2de lid, S.W.T. wordt het Fonds voor Beroepsziekten te Brussel verzocht de V.C.F. mede te delen welk gevolg aan dit advies wordt gegeven.

DE SECRETARIS

[Redacted signature of the Secretary]

DE VOORZITTER

[Redacted signature of the Chairman]

